

MẪU ĐƠN THAM GIA CHƯƠNG TRÌNH PRIMETIME CỦA HỌC SINH NIÊN KHÓA 2018-2019

THÔNG TIN VỀ HỌC SINH

Xin viết rõ bằng chữ in.

1. Tên trường: _____ 2. Cấp lớp _____
3. Họ (TÊN PHÁP LÝ): _____ Tên: _____ Tên đệm: _____
4. Biệt danh: _____ 5. (Những) tên khác dùng trước đây (AKA): _____ 6. Ngày sinh: _____ / _____ / _____
7. Giới tính: Nam Nữ 8. Tuổi: _____ 9. Sắc tộc: _____ 10. Điện thoại nhà: (_____) _____
11. Địa chỉ nhà: _____ Thành phố: _____ Tiểu bang: _____ Mã số bưu điện: _____
12. Địa chỉ gửi thư (nếu khác địa chỉ nhà): _____ Thành phố: _____ Tiểu bang: _____ Mã số bưu điện: _____

THÔNG TIN VỀ ANH CHỊ EM

Chỉ bao gồm anh chị em hiện đang tham gia vào chương trình PrimeTime tại trường này, nếu áp dụng.

- Anh chị em 1 Tên pháp lý: _____ Cấp Lớp: _____ Anh chị em 4 Tên pháp lý: _____ Cấp Lớp: _____
Anh chị em 2 Tên pháp lý: _____ Cấp Lớp: _____ Anh chị em 5 Tên pháp lý: _____ Cấp Lớp: _____
Anh chị em 3 Tên pháp lý: _____ Cấp Lớp: _____ Anh chị em 6 Tên pháp lý: _____ Cấp Lớp: _____

THÔNG TIN LIÊN LẠC

Quý vị phải cung cấp thông tin của ba địa chỉ để liên lạc. Để biết thêm thông tin liên lạc, xin sử dụng Phần **Thông Tin Liên Lạc Khẩn Cấp Bổ Sung** ở trang 2.

1. PHỤ HUYNH/GIÁM HỘ HOẶC CHA MẸ NUÔI GHI DANH HỌC

- Tên họ _____ Mối quan hệ với học sinh _____ Sống chung với học sinh Có Không
Nếu không, xin cho biết địa chỉ: _____ Thành phố: _____ Tiểu bang: _____ ZIP: _____
Ngôn ngữ chính: _____ Điện thoại nhà: (_____) _____ ĐT di động: (_____) _____ Email: _____
Tên chủ hoặc sở làm: _____ Điện thoại sở: (_____) _____

2. PHỤ HUYNH/GIÁM HỘ HOẶC CHA MẸ NUÔI KHÁC

- Tên họ _____ Mối quan hệ với học sinh _____ Có quyền đón rước học sinh Có Không
Sống chung với hs Có Không. Nếu không, xin cho biết địa chỉ: _____ Thành phố: _____ Tiểu bang: _____ ZIP: _____
Ngôn ngữ chính: _____ Điện thoại nhà: (_____) _____ ĐT di động: (_____) _____ Email: _____
Tên chủ hoặc sở làm: _____ Điện thoại sở: (_____) _____

3. LIÊN LẠC KHẨN CẤP

- Tên họ _____ Mối quan hệ với học sinh _____ Có quyền đón rước học sinh Có Không
Sống chung với hs Có Không. Nếu không, xin cho biết địa chỉ: _____ Thành phố: _____ Tiểu bang: _____ ZIP: _____
Ngôn ngữ chính: _____ Điện thoại nhà: (_____) _____ ĐT di động: (_____) _____ Email: _____
Tên chủ hoặc sở làm: _____ Điện thoại sở: (_____) _____

MẪU ĐƠN THAM GIA CHƯƠNG TRÌNH PRIMETIME CỦA HỌC SINH NIÊN KHÓA 2018-2019

Họ (TÊN PHÁP LÝ) _____ Tên _____ Tên đệm _____

THÔNG TIN LIÊN LẠC KHẨN CẤP BỔ SUNG

1. Tên: _____ Địa chỉ: _____ Số điện thoại: _____ Mối liên hệ: _____
2. Tên: _____ Địa chỉ: _____ Số điện thoại: _____ Mối liên hệ: _____
3. Tên: _____ Địa chỉ: _____ Số điện thoại: _____ Mối liên hệ: _____

THÔNG TIN VỀ SỨC KHỎE CỦA HỌC SINH

Chương trình PrimeTime hoạt động trong khuôn viên trường; tuy nhiên, PrimeTime không thể truy cập vào các thông tin y tế và thuốc men của con quý vị. Để bảo đảm chương trình PrimeTime cung cấp một môi trường an toàn về thể chất và tinh thần cho con quý vị, xin vui lòng điền vào tất cả các thông tin và tài liệu kèm theo nếu cần thiết. Để yêu cầu nhân viên của PrimeTime cho con của quý vị uống thuốc trong khi tham dự chương trình PrimeTime, phụ huynh /giám hộ và người cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe phải điền và ký mẫu đơn **Authorization to Administer Medication** có sẵn nơi người phụ trách chương trình. Việc tham gia vào chương trình PrimeTime có thể bị trì hoãn nếu các thủ tục cần thiết không được hoàn tất trước khi học sinh tham gia. Từ khước hay không cung cấp các thông tin có thể làm con quý vị bị loại ra khỏi chương trình PrimeTime.

1. A) Con của quý vị có bất cứ tình trạng bệnh lý nào sau đây không?

Suyễn ADD/ADHD Tiểu đường Dị ứng nặng/chích Epinephrine hay Bệnh động kinh Không có Khác _____

Nếu quý vị đánh dấu bất cứ tình trạng bệnh lý nào nêu trên, xin mô tả loại bệnh đó (nếu thích nghi): _____

B) Con của quý vị có cần dùng thuốc trong khi học PrimeTime không? Có Không

Nếu có, phụ huynh/giám hộ và bác sĩ/người cung cấp dịch vụ y tế phải hoàn tất mẫu đơn **Authorization to Administer Medication**.

Xin cho biết tên thuốc cần phải uống: _____

2. Xin liệt kê bất cứ thực phẩm, thuốc men, hoặc các dị ứng môi trường, chế độ ăn kiêng hoặc hạn chế hoạt động thể chất: _____

3. Con quý vị có một điều kiện y tế nào cần sự hỗ trợ của nhân viên không? Có Không. Nếu trả lời có, xin mô tả tình trạng bệnh lý: _____

4. Con quý vị có những chương trình nào sau đây trong ngày học bình thường không? Dự án 504 IEP Hỗ trợ 1-Đổi-1

Nếu quý vị đánh dấu bất cứ ô nào ở trên, xin vui lòng mô tả điều kiện và/hoặc khuyết tật của con quý vị: _____

5. Hãy ghi rõ bất cứ bệnh tật nào khác, thương tích, các nhu cầu y tế/xã hội, thuốc uống thường xuyên ở nhà, hoặc tình trạng sức khỏe mà nhân viên của chương trình PrimeTime cần biết để tạo các điều kiện thích nghi cho con của quý vị.

6. Xin cung cấp bất cứ thông tin bổ sung nào có thể giúp con quý vị thành công trong chương trình PrimeTime.

MẪU ĐƠN THAM GIA CHƯƠNG TRÌNH PRIMETIME CỦA HỌC SINH NIÊN KHÓA 2018-2019

Họ (TÊN PHÁP LÝ) _____ Tên _____ Tên đệm _____

CHÍNH SÁCH HỌC SINH CÓ MẶT TRONG CHƯƠNG TRÌNH TRƯỚC GIỜ HỌC

Các Chương Trình Trước Giờ Học, nếu áp dụng: Các chương trình PrimeTime trước giờ học có sẵn tại hầu hết các trường, nhưng không phải tại tất cả các trường và giờ bắt đầu học thay đổi tùy trường. Các chương trình trước giờ học hoạt động tối thiểu 90 phút, chiếu theo điều khoản 8483.1(a)(1) của Đạo Luật Giáo Dục California. Các học sinh phải tham dự chương trình mỗi ngày cho đầy đủ số giờ đã được ấn định trừ phi đến trễ theo Chính Sách Đến Học Trễ Trong Chương Trình Trước Giờ Học. Mọi học sinh tham gia chương trình trước giờ học phải có một Mẫu Đơn Xin Đến Học Trễ Trong Chương Trình Trước Giờ Học (đính kèm và có sẵn nơi người phụ trách chương trình) đã được hoàn tất và để trong hồ sơ.

Các học sinh không tham gia hàng ngày vào chương trình trước giờ học, tối thiểu 50% số giờ của chương trình mỗi ngày, có thể bị loại ra khỏi chương trình. Ưu tiên được dành riêng cho những học sinh nào tham gia hàng ngày vào chương trình.

CHÍNH SÁCH HỌC SINH CÓ MẶT TRONG CHƯƠNG TRÌNH SAU GIỜ HỌC

Các Chương Trình Sau Giờ Học: Các chương trình PrimeTime sau giờ học hoạt động mỗi ngày học bình thường với số giờ học tối thiểu là 15 giờ mỗi tuần và cho đến ít nhất 6:00 chiều, chiếu theo điều khoản 8483(a)(1) của Đạo Luật Giáo Dục California. Mỗi ngày, học sinh phải có mặt đủ số giờ đã được ấn định trừ phi được ra về sớm theo Chính Sách Ra Về Sớm Trong Chương Trình Sau Giờ Học. Mọi học sinh tham gia chương trình sau giờ học phải có một Mẫu Đơn Xin Ra Về Sớm Trong Chương Trình Sau Giờ Học (đính kèm và có sẵn nơi người phụ trách chương trình) đã được điền đầy đủ và để trong hồ sơ.

Các học sinh không tham gia hàng ngày vào chương trình trước giờ học, trong tối thiểu 50% số giờ của chương trình mỗi ngày, có thể bị loại ra khỏi chương trình. Ưu tiên được dành riêng cho những học sinh nào tham gia hàng ngày vào chương trình.

Tôi hiểu rằng con tôi phải được một người lớn có thẩm quyền đón khi ra học, và tên của người này đã được liệt kê trong tờ thông tin liên lạc khẩn cấp (phải có thể căn cước và chữ ký) trừ phi ở dưới đây được đánh dấu:

Tôi cho phép con tôi tự ký khi ra học để đi bộ về nhà và/hoặc đi xe buýt nếu chính sách của PrimeTime Partner cho phép.

SỰ CÔNG NHẬN CỦA PHỤ HUYNH/GIÁM HỘ/ CHA MẸ NUÔI

Xin đọc cẩn thận phần sau đây và công nhận sự thỏa thuận của quý vị bằng cách ký tên dưới đây.

Sự cho phép điều trị y tế khẩn cấp

- Trong trường hợp bị tai nạn hoặc có trường hợp khẩn cấp, tôi cho phép nhân viên PrimeTime tạo điều kiện chuyên chở con tôi đến bệnh viện cấp cứu gần nhất để điều trị khẩn cấp và có các biện pháp cần thiết cho sự an toàn và bảo vệ của con tôi, mọi chi phí sẽ do tôi trả.
- Tôi hiểu rằng chương trình PrimeTime của Học Khu Thống Nhất San Diego và PrimeTime Partners không có bảo hiểm y tế cho các thương tích có thể xảy ra cho người tham gia vào chương trình PrimeTime.

Đánh giá chương trình/học sinh

Tôi chấp thuận cho nhân viên PrimeTime thảo luận về quá trình học tập và hành vi của con tôi với nhân viên nhà trường để xác định các lãnh vực cần thiết. Tôi hiểu rằng thông tin về sự tiến bộ của con tôi ở trường, cũng như các cuộc thăm dò ý kiến của phụ huynh, giáo viên và các quản trị viên, có thể được dùng để đánh giá chương trình, và dữ liệu sẽ được giữ kín, và tên của con tôi sẽ không được tiết lộ hoặc được nhận diện dưới bất cứ hình thức nào.

Phát hành các hình ảnh/vidéo/truyền thông

Trong năm học, nhà trường sẽ tổ chức các sinh hoạt mà giới truyền thông, Học Khu Thống Nhất San Diego và/hoặc các cơ quan cộng tác với PrimeTime có thể muốn nêu bật lên. Một đại diện có thể có mặt trong khuôn viên trường để thu thập hình ảnh và/hoặc quay các đoạn video để làm nổi bật sinh hoạt và giới thiệu các học sinh của chương trình PrimeTime. Chúng tôi mong mỗi sự tham gia của con quý vị, và xin phép quý vị cho các em được tham gia. Xin đánh dấu vào ô dưới đây nếu quý vị cho phép con em tham gia:

- Tôi cho phép con tôi được phỏng vấn và chụp ảnh/quay video bởi giới truyền thông.
- Tôi cho phép Học Khu và/hoặc các cơ quan cộng tác với chương trình PrimeTime chụp hình con tôi. Các hình ảnh có thể được sử dụng trên các trang mạng của Học Khu và/hoặc cơ quan cộng tác với chương trình PrimeTime.
- Tôi cho phép Học Khu Thống Nhất San Diego và/hoặc các cơ quan cộng tác với chương trình PrimeTime trưng bày việc học của con tôi nhưng chỉ được sử dụng tên của em mà thôi không có họ (ví dụ như nghệ thuật, các bài tiểu luận, v.v...)
- Tôi cho phép Học Khu và/hoặc các cơ quan cộng tác với chương trình PrimeTime quay video con tôi. Các cuốn video có thể được trình chiếu cho các nhân viên của Học Khu hoặc quần chúng.
- Xin đừng để con tôi vào trong các sinh hoạt này. Tôi không muốn con tôi được chụp hình hoặc quay video.**

Cuốn cẩm nang cho phụ huynh/giám hộ niên học 2018-2019

- Tôi đã nhận, đọc, và đồng ý tuân theo các chính sách và thủ tục trong cuốn cẩm nang 2018-2019 cho phụ huynh/giám hộ; hiện có sẵn nơi người phụ trách chương trình hay ở <https://www.sandiegounified.org/primetime>.
- Tôi hiểu trách nhiệm của tôi là giữ mọi thông tin hiện hành; không làm như vậy có thể dẫn đến việc loại con tôi ra khỏi chương trình.
- Tôi đồng ý nói chuyện với con tôi về việc phải tuân theo mọi điều lệ của trường và của chương trình.

Với chữ ký dưới đây, tôi công nhận và thỏa thuận với Chính Sách Có Mặt của Học Sinh Trước Giờ Học/Sau Giờ Học, Cho Phép Điều Trị Y Tế Khẩn Cấp, Đánh Giá Chương Trình/Học Sinh, Cho Phép Sử Dụng Hình Ảnh/Vidéo/Phỏng Vấn (chỉ cần đánh dấu vào các ô), và Cuốn Cẩm Nang 2018-2019 của Primetime cho Phụ Huynh/Giám Hộ.

Chữ ký của phụ huynh/giám hộ/cha mẹ nuôi: _____ Ngày: _____
Chữ ký của người phụ trách chương trình: _____ Ngày: _____

MẪU ĐƠN ĐẾN HỌC TRẺ TRONG CHƯƠNG TRÌNH TRƯỚC GIỜ HỌC NIÊN KHÓA 2018-2019

Tên trường: _____ Cấp lớp: _____
Họ (TÊN PHÁP LÝ) _____ Tên _____ Tên đệm _____

Các chương trình PrimeTime trước giờ học có sẵn tại hầu hết các trường, nhưng không phải tại tất cả các trường và giờ bắt đầu học thay đổi tùy trường. Các chương trình trước giờ học hoạt động tối thiểu 90 phút, chiếu theo điều khoản 8483.1(a)(1) của Đạo Luật Giáo Dục California. Các học sinh phải tham dự chương trình mỗi ngày cho đầy đủ số giờ đã được ấn định trừ phi đến trễ theo Chính Sách Đến Học Trễ của Chương Trình Trước Giờ Học. Mọi học sinh tham gia chương trình trước giờ học phải có một Mẫu Đơn Đến Học Trễ Chương Trình Trước Giờ Học đã được điền đầy đủ trong hồ sơ.

- Nếu học sinh **sẽ** tham gia đầy đủ số giờ của chương trình (ví dụ đến trong khoảng mười lăm (15) phút đầu của chương trình):
 - Xin điền tên trường, cấp lớp và tên học sinh ở phần trên đầu của mẫu đơn này
 - Xin ký và đề ngày tháng năm vào phần dưới của mẫu đơn này
- Nếu học sinh **sẽ không** tham gia đầy đủ số giờ của chương trình (ví dụ đến sau mười lăm (15) phút đầu của chương trình):
 - Xin điền tên trường, cấp lớp và tên học sinh ở phần trên đầu của mẫu đơn này
 - Điền hàng đầu tiên của phần Đến Học Trễ Trong Chương Trình Trước Giờ Học ở dưới đây
 - Xin ký và đề ngày tháng năm vào phần dưới của mẫu đơn này

Các học sinh không tham gia hàng ngày vào chương trình trước giờ học, tối thiểu 50% số giờ của chương trình mỗi ngày, có thể bị loại ra khỏi chương trình. Ưu tiên được dành riêng cho những học sinh nào tham gia hàng ngày vào chương trình.

Được phép Đến Học Trễ Trong Chương Trình Trước Giờ Học được cho phép vì những lý do sau đây (mật mã): Chương trình song song (1)
Chuyện gia đình (3) Hẹn y tế (4) Chuyên chở (7)

ĐẾN HỌC TRẺ TRONG CHƯƠNG TRÌNH TRƯỚC GIỜ HỌC

Khoảng thời gian		Lý do đến học trễ (xin xem mã số ở trên)	Thứ Hai (Giờ đến học)	Thứ Ba (Giờ đến học)	Thứ Tư (Giờ đến học)	Thứ Năm (Giờ đến học)	Thứ Sáu (Giờ đến học)	Tên viết tắt của phụ huynh/giám hộ và ngày		Tên viết tắt của người phụ trách chương trình và ngày	
Ngày bắt đầu	Ngày kết thúc										

Chữ ký của phụ huynh/giám hộ/cha mẹ nuôi:

Ngày:

Chữ ký của người phụ trách chương trình:

Ngày:

HỌC KHU THỐNG NHẤT SAN DIEGO
Extended Learning Opportunities Department

MẪU ĐƠN RA VỀ SỚM TRONG CHƯƠNG TRÌNH SAU GIỜ HỌC NIÊN KHÓA 2018-2019

Tên trường: _____ Cấp lớp: _____
Họ (TÊN PHÁP LÝ) _____ Tên _____ Tên đệm _____

Các chương trình sau giờ học của PrimeTime hoạt động mỗi ngày học bình thường sau giờ học tối thiểu là 15 giờ mỗi tuần và cho đến ít nhất 6:00 chiều, chiếu theo điều khoản 8483 (a) (1) của Đạo Luật Giáo Dục California. Mỗi ngày, học sinh phải có mặt đủ số giờ đã được ấn định trừ phi được ra về sớm theo Chính Sách Ra Về Sớm Trong Chương Trình Sau Giờ Học. Mọi học sinh tham gia chương trình sau giờ học phải có một Mẫu Đơn Ra Về Sớm Trong Chương Trình Sau Giờ Học đã được điền đầy đủ trong hồ sơ.

- Nếu học sinh **sẽ** tham gia đầy đủ số giờ của chương trình (ví dụ ra về trong khoảng mười lăm (15) phút cuối của chương trình):
 - Xin điền tên trường, cấp lớp và tên học sinh ở phần trên đầu của mẫu đơn này
 - Xin ký và đề ngày tháng năm vào phần dưới cùng của mẫu đơn này
- Nếu học sinh **sẽ không** tham gia đầy đủ số giờ của chương trình (ví dụ ra về trước mười lăm (15) phút cuối của chương trình):
 - Xin điền tên trường, cấp lớp và tên học sinh ở phần trên đầu của mẫu đơn này
 - Điền hàng đầu tiên của phần Ra Về Sớm Trong Chương Trình Sau Giờ Học, ở dưới đây
 - Xin ký và đề ngày tháng năm vào phần dưới của mẫu đơn này

Các học sinh không tham gia hàng ngày vào chương trình trước giờ học, trong tối thiểu 50% số giờ của chương trình mỗi ngày, có thể bị loại ra khỏi chương trình. Ưu tiên được dành riêng cho những học sinh nào tham gia hàng ngày vào chương trình.

Được phép Ra Về Sớm Chương Trình Sau Giờ Học vì những lý do sau đây (mật mã): Chương trình song song (1) Chuyện gia đình (3) Hẹn y tế (4) Chuyên chở (7)

RA VỀ SỚM TRONG CHƯƠNG TRÌNH SAU GIỜ HỌC

Khoảng thời gian		Lý do ra về sớm (xin xem mã số ở trên)	Thứ Hai (Giờ ra về)	Thứ Ba (Giờ ra về)	Thứ Tư (Giờ ra về)	Thứ Năm (Giờ ra về)	Thứ Sáu (Giờ ra về)	Tên viết tắt của phụ huynh/giám hộ và ngày		Tên viết tắt của người phụ trách chương trình và ngày	
Ngày bắt đầu	Ngày kết thúc										

Chữ ký của phụ huynh/giám hộ/cha mẹ nuôi:

Ngày:

Chữ ký của người phụ trách chương trình:

Ngày: